

# Pibliye pa Organizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

## Ajans Planifikasyon Transpòtasyon pou Konte Miami-Dade



# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

## Yon Rapò pou Moun Konte Miami-Dade yo

### No. 6, Ete 2003

#### Andedan:

<b>Asosyeyo ak Vizyon MPO .....</b>	<b>2</b>
<b>Plan Transpòtasyon Pèp la .....</b>	<b>3</b>
<b>Transpòtasyon Rejyonal .....</b>	<b>4</b>
<b>Ayewopòt ak Pò maritim yo.....</b>	<b>6</b>
<b>Gro Pwojè yo.....</b>	<b>7</b>
<b>Patisipasyon Sitwayen .....</b>	<b>8</b>
<b>Voye Ide Pa Nou Yo .....</b>	<b>8</b>

Dokiman sa-a te realize an pati gras a kado ke nou resevwa de Depatman Transpòtasyon nan Etazini, e tou avèk kolaborasyon ke nou te jwen nan men Oganizasyon pou Planifikasyon nan Zòn Metropolitenn, Depatman Transpòtasyon nan Florid, ak Enstiti Gouvnan nan FIU (Florida International University).

Remèsiman a tout ajans yo pou kolaborasyon ak sipò yo.



Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk  
Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: [www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)

## MPO Planifye Transpòtasyon Miami-Dade

Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten (MPO) prezante pèp Konte Miami-Dade lan rapò anyèl liyan sou pwogram transpòtasyon zòn metropoliten an. MPO gen kòm misyon planifikasyon pou founi mwayen transpò ak sèvis entegre e efikas nan Konte Miami-Dade, pandan lap asire yon patisipasyon kominotè maksimòm nan planifikasyon transpòtasyon.

Ane sa a, rapò an vle mete an valè divès sèvis transpòtasyon ke divès ajans transpòtasyon ofri voyajè iben yo nan Konte Miami-Dade ak rejon Sidès

### Recently Completed MPO Studies

- ✓ Downtown Transportation Master Plan
- ✓ Downtown Miami-Miami Beach Transportation Corridor (Bay Link)
- ✓ School Zone Traffic Congestion
- ✓ Transit Contra Flow Feasibility
- ✓ Municipal Transit Circulator Policy
- ✓ Truck Parking In Unincorporated Miami-Dade Residential Areas
- ✓ Waterways for Commuters Feasibility

Florid yo. Egzijans ki fèt sou sistèm transpòtasyon an kontinye ap ogmante e sa mande de solisyon ki prezante diferan aspè pou nou ka kontinye transpòtè pèp lan ak machandiz yo osi efikas ke posib. Machin yo, bis yo, tren yo, kamyon yo, pyeton yo, bisiklèt yo ak lòt mwayen transpò ki sèvi ak motè oswa san motè yo tout enpòtan, epi MPO kontinye pran yo tout an konsiderasyon lè lap planifye transpòtasyon.

Planifikasyon pou lavni sistèm transpòtasyon zòn lan depase lizyè Konte Miami-Dade avèk kowòdinasyon ak MPO vwazen yo nan konte Broward ak Palm Beach. Divès sèvis tankou "Regional Rideshare" ak pwogram "Vanpool" yo, Konpoze 511 pou Enfòmasyon Vwayajè, Pwogram "Road Rangers assistance" lan, ak SunPass® disponib pou tout popilasyon Sid Florid lan ki anviwon senk milyon moun, epi vizitè zòn lan tou. Rezulta eleksyon Novanm 2002 an, kote votè yo te apwouye yon enpo ki pou sèvi kòm fon ki dedye a transpòtasyon e ak kantite lòt pwojè ki nan Plan Transpòtasyon Pèp Konte an, rann li nesesè pou vin adopte yon apwòch ki pou ogmante deplasman pèp la. Nan Konte Miami-Dade, sistèm transpò publik la pral jwe yon pi gran wòl nan apwòch nesesè sa a.

MPO a pral kontinye pran an konsiderasyon



Nouvo modèl sitwèb MPO an:  
[www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)

apwòch tradisyonèl yo ak apwòch ki pa tradisyonèl yo pou li akonpli misyon liyan. Kòm toujou, kenbe publik la okouran se yon faktè endispansab nan planifikasyon yon sistèm transpòtasyon ki reysi. Vizite sit wèb MPO Miami-Dade nou an ke yo fèk amelyore an, pou dènye enfòmasyon sou transpòtasyon! Dokiman ak etid yo disponib sou sitwèb la, ak tout enfòmasyon detaye sou sèvis yo atravè lyezon ak asosye transpòtasyon nou yo ki nan rejon an.



John Martinez,  
District VI  
Secretary

**Florida Department of Transportation (FDOT)**

(305) 470-5100 ▶ [www11.myflorida.com](http://www11.myflorida.com)

## Asosye Transpòtasyon nou



(305) 371-7678 ▶ [www.miamidade.gov/portofmiami](http://www.miamidade.gov/portofmiami)



Charles  
Towsley,  
Director



Roosevelt Bradley, Director



(305) 770-3131

▼  
[www.miamidade.gov/transit](http://www.miamidade.gov/transit)



(305) 827-2746 x 1530

▼  
[www11.myflorida.com/turnpikepio](http://www11.myflorida.com/turnpikepio)



Angela Gittens,  
Miami International Airport (MIA)

(305) 876-7017 ▶ [www.miami-airport.com](http://www.miami-airport.com)



**Miami-Dade Office of Public  
Transportation Management  
(OPTM)**

305-375-1095 ▶ [www.trafficrelief.com](http://www.trafficrelief.com)

Danny Alvarez, Executive Director



**MDX**  
MIAMI-DADE EXPRESSWAY AUTHORITY

(305) 637-3277

▼  
[www.mdx-way.com](http://www.mdx-way.com)

Servando M. Parapar, Executive Director



**Miami-Dade Public Works  
Department**

(305) 375-2960

▼  
[www.miamidade.gov/pubworks](http://www.miamidade.gov/pubworks)

Aristides Rivera P.E., P.L.S., Director



(954) 942-7245 ▶ 1-800-TRI-  
RAIL



Joe Giulietti, Executive Director

# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: [www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)



Ofisyèl yo inogire novo sèvis ki se rezulta konsantman pou Referandòm Enpo sou Acha yo.

## Nouvo Siyal Sikilasyon Pral Parèt!

Depatman Travò Piblik Konte Miami-Dade fèk kòmanse pwemye etap nan teste nouvo Sistèm Administrasyon Sikilasyon Avanse (ATMS) a. Dènye modèl sistèm modèn sila a itilize ekipman kontwol entèsekson sofistike e entelijan ak dènye modèl teknołogi nan Sant Kontwòl Sikilasyon Konte an. Aktyèlman, gen 16 entèsekson ak limyè siyal nan de (2) zòn nan Konte Miami-Dade ki kontwole pa nouvo sistèm ATMS yo. Pwemye gwoup wit entèsekson yo se bò zòn Dolphin Mall la yo ye. Dezyèm gwoup entèsekson an nan wout SW 8th Street ki gen anpil sikilasyon an, apati SW 82 Ave. a SW 109 Ave.

Nouvo sistèm ATMS yo ap gen kapasite pou plis siyal ke sistèm aktyèl ki la kounye an ki limite a 2000 siyal. Nouvo sistèm sa a va pemèt nou kwonometre chanjman siyal la yon fason pi efikas. Li va genyen kapasite pou kontinye travay menm si liy komunikasyon konpitè santral lan ta fè yon kanpe tanporè. Yon fwa etabli, nap gen kòm benefis: ogmantasyon nan kantite machin ki ka woule sou wout yo; blokis ak vye sant gas kap sòti nan machin yo ap diminye; epi kalite

## Plan Transpòtasyon Pèp la an Aksyon

Konte Miami-Dade, youn nan zòn iben ki pi konjesyonnen nan tout Zetazini, lanse yon envitasyon bay kominothe an pou bay sijesyon sou altènativ pou soulaje ogmantasyon nan pwoblèm sikilasyon sou wout otobis yo ki menase kalite lavi nou.

Apre plis ke 80 reyinyon piblik, de (2) somè sou transpòtasyon, inogirasyon sit trafficrelief.com, yon pakèt cho ak apèl nan radyo, ak plizyè reyinyon kominotè e minisipal, yo vin rive jwen yon plan. Le 5 Novanm 2002, votè Konte Miami-Dade yo te voye Plan Transpòtasyon Pèp la (PTP) ak kreyasyon Fondasyon Endependan Sitwayen Transpò (CITT) yo monte pou asire ke plan an rantre an aksyon.

Transpò Piblik Miami-Dade lanse premye amelyorasyon nan sèvis yo nan landemen maten jou aprè eleksyon an. Metromover anbalavil lan te vin gratis pou tout moun. Tout moun ki gen 65 an ou plis, ak tout lòt moun kap resevwa lajan retrèt yo, ka pran tren ak bis gratis avèk Paspò Dore a, san nesesite de revni maksimòm. Anvan fen semèn lan, de (2) nouvo wout trajè otobis, Koneksyon Little Haiti an ak Ti bis gratis Coconut Grove lan, te deja ap sikile.

Depi lè sa a, ti bis Coral Way MAX, Sweetwater, Hialeah Gardens ak Little Havana yo gen tan kòmanse sikile. Anplis, nou te inogire nouvo pakin SW 168 Street Busway Park & Ride lan ak Tèminal Bis FIU South lan. Kounye la a, gen plis ke 30 wout trajè otobis ki ofri sèvis pi rapid nan konte a alawonnbadè. Anvan 2006, kantite bis nou yo pral double, egal nou pral gen plis wout trajè otobis e sèvis yo pral pi rapid.

PTP mande pou Metrorail kòmanse bay sèvis 24 sou 24 an Jen 2003. Anplis, yon lòt 142 kilomèt tren

**Pou plis enfòmasyon  
sou PTP, rele  
(305) 375-1095.**

Metrorail anplis pral adisyone sou sistèm transpò piblik rapid la anvan 2025. Yo atann yo aske reyalizasyon PTP ap fini pa kreye anviwon 3,000 nouvo anplwa nan Transpò Piblik Miami-Dade sèl, ak plizyè lòt mil anplwa nan konstriksyon ak sektè ki bay sèvis yo, sa va mete nou nan chemen kap mennen nou nan yon veritab "Aj Dò" nan transpò piblik nan Konte Miami-Dade.



Nouvo Bis 30-pye yo dous e konfòtab.



Nouvo Estasyon Metrorail Palmetto nan NW 74th Street lan pral ankouraje chofè yo pran Metrorail



## Jitni yo ap Ba Nou yon Ti Kout Men!

Aprezan gen plis ke trèz moun ki gen sètifica jitni kap administre 108 ti bis jitni sou 8 wout trajè otobis ki ansam ak oswa ede wout trajè Metrobus yo. Founisè sèvis jitni yo gen pèmisyon pou yo pase nan wout byen espesifik dapre Kòd Lalwa Konte an.



## åSèvis Transpòtasyon Espesyal (STS)

STS se yon sèvis "shared-ride" ki bay sèvis transpò pòt-a-pòt a moun enfim ki pa ka pran Metrobus, Metrorail oswa Metro-mover. MPO se yon patisipan aktif nan branch lokal Asanble Kowòdinatè Dezavantaj

# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: [www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)



**"Road Rangers"**

SDepi 1997, "Road Rangers" yo ap patwouye wout Konte Miami-Dade yo yap chèche chofè an detrès. Yo vini tou pare ak chajè batri, kab pou estat, gazolin, jak, zouti pou ranje kawotchou plat, ekstènse dife, yon bwat premye swen anka dijans ak divès lòt ekipman ka dijans. FDOT ak MDX mete sèvis lan disponib la gratis pou tout chofè ki bezwen èd. Trant nan machin liyo la pou ede nan lòt koze epi retire pyès lobèy ak fatra sou otowout yo. An 2002, ekip "Road Rangers" yo te ede apeprè 72,000 moun ki te kole ak pwoblèm sou wout yo. Konpoze \*FHP pou jwenn asistans nan men "Road Ranger".

## Minisipalite kap Bay Transpò Piblik

Vil Hialeah entwodwi sistèm transpò "Hialeah Transit System (HTS)", yon novo sèvis transpò ke yo etabli pou ede sistèm ki la kounyeyan. "Nou genyen kòm bi pou nou sèvi zòn Vil lan kote sèvis aktyèl lan pa rive, nou pa la pou nou rantre nan konpetisyon avèk yo", Majistra Raul L. Martinez te di. Sistèm "Hialeah Transit system" lan ak tout ke li sou plas depi mwens ke en an li gendwa vante li ke li genyen plis ke 1,500 pasaje chak jou. Sistèm lan genyen 4 wout trajè ke dis otobis desèvi. Ak tout nouvole li nan sèvis li a Vil lan, HTS vini yon gwo reyisit.

Lòt minisipalite ki administre yon sèvis ti bis transpò enkli:

- ▶ Aventura
- ▶ Bal Harbour
- ▶ North Bay Village
- ▶ Sunny Isles Beach
- ▶ Surfside
- ▶ Miami Beach +

\*à Kantite pasaje "Miami Beach ELECTROWAVE shuttle" rive nan yon pou-santaj tèlman wo ane sa a gras a tout amelyorasyon yo fè nan sèvis lan.



Novo Ranje Wout "SunPass® Express Lanes" sou SR-836

An Janvye 2003, Otorite Otowout Miami-Dade (MDX®), te ouvè pwemye ranje wout "SunPass® Express Lanes" nan Sid Florid sou Otowout SR-836. Chofè "SunPass" yo kounye an gen avantaj pase nan estasyon peyaj sou wout SR-836 lan ak vitès nòmal otowout lan san ralanti. "Sa se bon lè pou moun ki poko pran lese pase(Transponders) "SunPass" la konsidere genyen yon 'Lese-pase SunPass'" di Servando M. Parapar, P.E., Direktè Egzekitiv MDX. "Nan sèvi ak novo teknoloji sa a nan estasyon peyaj SR-836 lan va genyen kòm rezulta ke chofè ak "Lese-pase (Transponders) SunPass" fè trajè yo pi dous". Sou wout SR-836, yo konseye kliyan "SunPass" mete yo sou liy ranje göch lan lè yap pase sòti NW 27th Avenue an. Lè sa a yo va pase anba aparèy elektwonik, ki pran enfòmasyon 'SunPass' chofè an pou otomatikman tire kòb la sou kont kliyan an – tout sa san entewonp rès trafik lan e nan menm vitès otowout lan. Byento, tout fasilité MDX yo pral genyen de menm ranje liy konsakre a "SunPass" ki pral dènye ranje liy agòch netè estasyon peyaj enpòtan yo. "MDX byen angaje nan sistèm peyaj elektwonik ki sèvi ak "SunPass" pou amelyore deplasman ak ogmante kapasite nan estasyon peyaj yo," di Parapar.

- ▶ Rele: (888)865-5352
- ▶ Vizite: [www.sunpass.com](http://www.sunpass.com)



260,000  
"Transponders" déjà vann!



**"South Florida Vanpools Program (SFVP)"**

Pataje wout lan epi itilize ranje "HOV" an pou ekonomize ni tan ni lajan! Nan travay lamen nan lamen ak South Florida Commuter Services, SFVP òganize gwoup vwayajè pou konpayi oswa moun nan yon pwogram sèvis total lwe yon "van". "Commuter Services" ba w lis ki matche an ak yon pwogram Ka dijans pou ale lakay w, epi w jis chita rilaks e jwi deplasman w an. Genyen apeprè 63 van vwayajè nan pwogram lan jodiyan, epi lap

Pwogram sa a, administre pa FDOT, mete disponib yon seri de sèvis gratis, tankou mete moun men wout ansanm. Moun kap deplase yo pou ale lekòl, travay, nap rele yo vwayajè yo, ki ta enterese nan mete ansanm nan menm oto ki rele "carpooling" oswa "vanpooling" kapab enskiri yo nan bank enfòmasyon "SFCS database" lan pa lapòs, telefon oswa pa sitwèb, epi yo va resevwa yon lèt de dènye modèl "database" sa a ki va gen ladan li yon lis de moun ki matche menm wout avèk li.

Youn nan sa ki plis ankouraje moun pataje wout ansanm se sa ki remete lajan nan pòch moun kap deplase

# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: www.miamidade.gov/mpo

## Tri-Rail sou Doub Ray!

Tri-Rail sou ray pou 2003 nan bati yon klyantèl pasaje solid kap grandi, pwogrè nan kosntriksyon liyo, epi lap mennen nan efè pou yo devlope e etabli yon transpò rejyonan an tout konfyans pou Sid Florid lan.

Pousantaj pasaje nan Tri-Rail lan vin anpil pase plis ke lòt tren nòmal nasyonal yo. Toupatou nan Nasyon an, sèvis transpò piblik lan bese de 1.9%, men Tri-Rail anrejistre yon 10.5% diplis pou dènye kat mwa 2002 an. Depi 7 Oktòb 2002, Tri-Rail pote plis ke 10,000 pasaje pa jou omwen 13 fwa.

Jou 14 Janvye 2003 Tri-Rail pote 11,556 pasaje, wityèm fwa gwo pou-santaj sa a fèt depi sèvis tren an kòmanse. Otorite Tren Twa-Konte yo te fè yon dekrè pou avize sou youn nan pi gwo pwojè konstriksyon Ajans sa a. Seksyon 5 ki jwenn sipò nan men Gouvènman Federal lan ak lajan ki sòti nan men Depatman Transpòtasyon Eta nan Pwogram Amelyorasyon Doub Ray lan nan "Faz Final" li. Travo sa yo genyen ladan li enstalsyon apeprè 45 mil doub ray, amelyorasyon ray ki sou plas yo, renovasyon nèf ansyen estasyon ak konstriksyon yon nouvo estasyon Boca Raton, amelyorasyon travèse yo, amelyorasyon sistèm siyalizasyon de sekirite yo epi acha nouvo machin a kab yo ak lokomotiv yo.

Yon fwa konstriksyon fini an 2005, Tri-Rail pral agrandi sèvis liyo de 28 tren jan liye kounyeyan chak jou a 48 tren ki va mache chak 20 minit pandan è kle.



Finisman doub ray sa a pral amelyore sèvis alè pou pasaje yo epi yon pi bon orè pou vwayajè jounalye yo. Pasaje yo va genyen plis chwa a midi, pandan wikenn epi ta lannwit.

## Dènye Nouvèl Rejyonal!

Inan yon devlopman ke nou pa janm wè anavn tou le kat operatè transpò yo (Miami-Dade Transit, Broward County Transit, Palm Tran, ak Tri-Rail) ap travay ansanm pou amelyore sèvis transpò nan rejyon Sid Florid lan. Men de Je fò ki fè pati pwogram rejyonal ki planifie an pi ba la a.

### Transit Consumer Information Network” Rejyonal lan ap Travay!

“Transit Consumer Information Network (CIN)” va mete disponib yon gress “database”(bank enfòmasyon elektwonik) pou operasyon transpò piblik nan Sid Florid lan. Nap kapab monte sou li pa “South Florida’s SunGuide Advanced Traveler Information System (ATIS)” ak “511 travel information system” lan. Ajans transpò piblik yo, manm “South Florida’s Regional Transportation Organization (RTO)”, apwouve yon akò komen “Joint Participation Agreement” ki pou kreye yon “database” transpò piblik rejyonal pou yo kapab itilize li nan Konte Miami-Dade, Broward, ak Palm Beach yo. FDOT pral ede kontra SunGuide lan pou kreye ak fè antretyen “database” transpò piblik rejyonal lan.

### Peman Tarif Elektwonik: “The Smart Card”(Kat entelijan)

Tou le kat ajans nan rejyon Sid Florid lan ap travay ansanm ansanm pou yo mete sou pye ekipo-man pou sèvi ak “smart cards” kote ak yon gress kat

sa a nou kapab peye tarif nan nenp’t tren oswa bis. Broward County Transit, Palm Tran, Miami-Dade Transit, ak Tri-Rail finalize pwen teknik yo e nan dènye pwen negosiyasyon travay yo. Bi pwojè an se pou etabli yon sistèm inivèsèl “Universal Automated Fare Collection System” ki va sèvi ak yon sistèm kat mayetik pou peman tarif pami tou le kat ajans sa yo. Sa va benefisyé senplifye ak amelyore koleksyon taruf yo ak sèvis klyantèl lan. Kat la va sèvi pou tout estasyon Tri-Rail yo epi sou sistèm Metro-bis Miami-Dade yo, Metrorail ak Metromover yo ansanm ak sou sistèm transpò nan Konte Broward ak Palm Beach.

## 511 Fè Aparisyon li

Eseye jwenn enfòmasyon sou dènye blokis sikilasyon an? Rele nouvo sèvis gratis telefòn lan 511 toupatou nan sidès Florid lan pou nou chèche konnen kouman pou nou demake blokis yo, konstriksyon ak desounen! Done sou sistèm otomatik sa a va ede nou jwenn enfòmasyon sou nenpòt nan wout w ta chwazi pran an pou w rive an bon tan nenpòt kote w ta renmen rive. Depi li enstale an Jiyè 2002, apeprè 84,000 apèl nan rejis yo nan sidès Florid chak mwa epi kantite an ap vin pl



Yon komi enfòmasyon transpò piblik pre epi ap tann pou ede w ak tout bezwen w ta genyen sou koze

# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: [www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)

## Aktivite Kwazyè ak Kagezon nan Pò Miami an

Pandan twazan konsekitiv, Pò Dante B. Fascell Miami-Dade lan genyen de chif rekò, ak tout peyi an ap pase yon move moman ekonomik. Pandan Ane Fiskal 2001-02, Pò an kenbe non vil "Cruise Capital of the World," te jwenn 7.4% ogmantasyon nan pasaje kwazyè, ak 3,642,990 moun an vakans kap derape sou gwo lanmè. Kagezon yo monte a 5.3%, ki monte pouvantaj to Pò an a 8,681,735 tòn. Jan nou te previ an chif (TEU) yo te monte a 980,743, pou rive pre limit mak yon milyon an.

Pozisyon jeyografik Pò Miami an jwe yon wòl nan sivi ekonomik li nan ane sa a. Ak tout ke tradisyonèlman se sou Amerik Latin ak Karayib lan ke Pò an considere kòm fòs li, ane sila a se yon gwo devlopman ke administratè pò yo wè ki sòti nan kagezon ki sòti an Ewòp yo ak an Azi. Epi pou biznis kwazyè yo menm, novo bato kwazyè ki gen Miami kòm baz yo facilite Pò Miami fè pwofi nan tout kategori biznis la.

Pwojte vè lavni, Pò Miami byen pozisyonnen li pou li mentni yon plas lidè nan endistri maritim lan piske lap amelyore kalite ak kapasite enfrastrikti liya. Vizitè Pò yo trè byento pral wè kèlke novo garaj pou pakin, plis sekirite nan baryè antre an, ak pi bon wout ki separe pasaje kwazyè yo ak kamyon Kago yo.



## Pwogram Amelyorasyon Kapital MIA Rantre nan Faz Konstriksyon ki pi Wo a.

Depi pwogram re-devlopman Ayewopò Entènasyonal Miami (MIA) an, ki gen plis ke dis (10) an depi li kòmanse, pliske 123 pwojè ki vo pliske \$1 bilyon dola gentan fin konplete. MIA kounyeya gen espas tèminal ki te agrandi e/oswa renove ki mezire an total pliske yon milyon pye-kare. Avèk yon total de \$2.4 bilyon dola nan projè konstriksyon ak yon lòt \$1.3 bilyon dola nan plan ak desen ki nan faz apèl dòf ak of pou kontra, MIA ap rantre nan peryòd konstriksyon ki pi aktif nan tout listwa Pwogram Amelyorasyon Kapital (CIP) liyan.

Gro kokenn pwojè ki aktyèlman nan konstriksyon enkli: "New North Runway" ki mezire 600 pye an, ki pral ogmante kapasite aterisaj de 25%; "Central Chiller Plant Expansion" lan ki pral double aprè nouvo konstriksyon; "Midfield Air Rescue" ak "Fire Fighting Facility"; "Central Collection Plaza", ke yo pral modènize e kidonk pral soulaje sikilasyon nan garaj pou pakin yo; 15 Sal pou Sekirite ak kèlke pwojè nesesè pou kab ak ekipman; ak plizyè pwojè pou sèvis itilite ak drenaj.

"Phase I" nan CIP a ke yo te apwouye a santre sou pwojè ki se fondasyon pou lavni nou,"di Direktè Depatman Aviyasyon Miami-Dade Angela Gittens. "Pwojè sila yo enkli yon katryèm pis, re-devlopman

"North Terminal" lan, yon nouvo "South Terminal", ak envestisman nan enfrastrikti pou sipòte anplasman sila yo (kapasite rezèvwa dlo ak elektrisite, È kondisyonе ak egou, telekomunikasyon tout agrandi). Anplis, pwogram envestisman revize plis ke \$123 milyon dola an enfrastrikti pou sekirite, plis ke \$300 milyon nan amelyorasyon anviwomantal, \$50 milyon dola nan pwojè pou bwi ak sirte, epi plis ke \$200 milyon pou antretyen enfrastrikti ki anplas lan.

Ak 75% de revni MIA dirèkteman konekte nan aktivite pasaje ak liy aviyasyon yo, Direktè an ap eseye varye sous revni ekonomik yo. Efò ap fèt pou amelyore revni ki sòti nan ti magazen yo enkli chanjman nan gwosè yo. "Menmsi ke magazen yo ap pi piti, nap genyen plis magazen, sa va fè revni lajan nou plis epi sa va bay plis ti biznis, ak patisipasyon biznis minorite ak biznis



kote fanm se pwopriyetè yo", Gittens te di. "Bi pa nou se fè maksimòm revni nan itilize byen tout espas nou, pandan ke nap kreye yon anviwonnan ayewopò ki pi atiran a pasaje yo".

# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: [www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)

## Pwojè Ki Konplete Dènyèman

### FDOT Amelyore Otowout Palmetto an

Sa pral koute yon total \$915 million dola pou rekonstri Otowout Palmetto an (SR-826). Pwojè an enkli ajoute ranje ak amelyore aksè ki ale a oswa ki sóti de ranp pati sid NW 154th Street a US 1. FDOT te kòmanse pwojè sa a an 1994, e jis ka pwen nou ye la a, twa de kenz segman reyalize,fini. Seksyon 12 (NW 122 St. a 154 St.) te fini an 1997. Seksyon 1 (US 1 a SW 72 St.) te fini an 1998. Seksyon 8 (NW 47St. a NW 62 St.) te fini an 2001. Rès 12 segman yo sipoze fini vè 2008.

### Nouvo Ranje SunPass® yo Amelyore Estasyon Peyaj SR-874

Yon novo biwo administrativ estasyon peyaj, plis miray pou bare ranje SunPass® ak anlaji wout lan tout amelyore lokal nan SR-874. Pou amelyore kapa-site machin nan estasyon peyaj lan, yon ranje lajan kontan "Exact Change Lane" vin chanje a yon ranje eksprès "SunPass" nan ni direksyon nò ak ni sid ansanm ak novo siyalizasyon pou montre chanjman nan lokal peyaj lan. Yon pwojè anlaji wout vin fè plis sèvis nan sikilasyon nò ak sid ant SW 112th Street "overpass" lan a estasyon peyaj lan. Tout efò sa yo se pou minimize reta nan sikilasyon an nan estasyon peyaj lan.



Siklis (moun sou bisiklèt) jwenn ke sèvi ak bis ak tren yo ede yo anpil.

## Pwojè Enpòtan ki Sou Pye Kounyeyan

### Anlaji Ranje yo ak Nouvo Estasyon Peyaj sou Turnpike lan

Segman "Homestead Extension" de Turnpike Florid lan (HEFT) ant SR-836 ak Okeechobee Road pral laji. Li se youn nan segman "Florida's Turnpike" ki plis sèvi nan Miami-Dade. Konstriksyon pou ajoute de ranje nan seksyon HEFT sa a sou pye e nou kwè ke lap tèmine an 2004. Pwojè sa a se kontinyasyon anlajisman HEFT an, nò jiska I-75, epi tou li enkli de nouvo estasyon peyaj nan entè chanjman wout "Okeechobee Road interchange".e.

"South Dade Busway"(Wout pou bis sèlman nan Sid Dade lan)Lajan pou wout iben yo ke Eta a te mete disponib va sèvi pou kontinye reyisit "South Dade Busway" an ak trajè "Flagler Max" lan. Ekstansyon "South Dade Busway" an kosntriksyon pa "Office of Public Transportation Management (OPTM)" kap sèvi ak lajan federal e Eta a. Ekstansyon wout bis sa a va kouri plis ke 11 mil sid de wout 8.2 mil bis ki egziste deja a, lap fini nan Florida City. Pwojè an sipoze fini an 2005.



\*Vi ayeryen Sidwès de MIC ki montre bilden konektè MIC-MIA pa devan an.

### "Miami Intermodal Center (MIC)"

Yon gwo pwen nan sistè transpò rejyonal lan, MIC an kreye pou sèvi kòm sant ki pou mennen tout divès sistèm tren, bis publik oswa prive, lokal machin alwe yo tout ansanm ak MIA. Sa pral konekte tout zòn lan epi amelyore aksè a MIA. Faz konstriksyon an koumanse, tè an deja sekle epi prepare pou resevwa nou lokal sa a, ki pral sèvi kòm sant transpò nan rejyon Sid Florid lan. Dènye nouvèl sou pwojè sa a disponib sou [www.micdot.com](http://www.micdot.com).

### Pwogram Ranplasman Otobis

An 2002, MDT resevwa 110 bis 40-pye, ki fè pati de plan MDT an pou ranplasman bis. MDT va resevwa 100 bis 40- pye, ak 70 bis 30- pye pou nouvo sèvis an 2003, tou sa nan finansman ki sóti nan People's Transportation Plan (PTP) funds.



\*Kat jeyografik sa a nap jwenn li sou [www.trafficre](http://www.trafficre)-

## Pwojè nan Lavni yo

### Wout Ray yo

Demi-peni taks sou acha a pral mete disponib lajan nesesè pou koumanse mennen sistèm tren 21 mil Metrorail lan nan lòt katye ak kote ki gen lwazi nan Konte Miami-Dade.

### Amelyorasyon Vèdi yo

Divès pwojè pou mentni vèdi sou pye pou devlopman sou plan pou Lokal Bisiklèt yo. Pa Rivyè Miami an pral amelyore aksè publik lan, plas yo, ti sante nan pak yo ak wout bisiklèt yo pou amelyore vi nou de rivyè an. Sa vle di yo pral ranje bèl jaden pou gate je nou ak pou nou kapab jwi lanati. Ki diplis, nan plan "South Dade Greenways Plan" genyen "Ludlam Trail Greenway", yon wout 7-mil ki sèvi ak teren sistèm ray FEC de NW 12 Street a Dadeland Mall, ki enkli ladan li yon koneksyon a South Dade Trail lan.

# Transpòtasyon pou yon Nouvo Syèk

Pibliye pa Òganizasyon Planifikasyon Metropoliten Miami-Dade (MPO)

Kontakte MPO! ■ TEL: (305) 375-4507 ■ FAX: (305) 375-4950 ■ E-MAIL: mpo@miamidade.gov ■ WEBSITE: [www.miamidade.gov/mpo](http://www.miamidade.gov/mpo)

# PATISIPE!

## **Voye opinyon pa nou sou koze transpò- tasyon an!**

# Patisipe nan Komite Sitwayen Miami-Dade!

## **“Citizen Transportation Advisory Committee (CTAC)”**

CTAC lan evalye rekòmandasyon ki sòti nan reyinyon devlopman sou "MPO's Transportation Plan" epi li sèvi kòm fowòm pou diskite koze sou pwosesis lan. Youn nan responsabilite li se asire ke pwojè transpò ke yo pwopoze yo reponn a bezwen kominate an.



*Anwo de Gòch a Dwat: Daniel Fils-Aime; Emma Pringle; Ramon Irigoyen; Willie Duckworth; Naomi Wright; Miles Moss; Frank Hernandez, Chair; Rolando Acosta; Elizabeth Rockwell, Secretariat.*

*Chita de Goch a Dwat: Norman Wartman, Second Vice-Chair; Mac Glasgow; Joseph Corradino; Ramon Ramos.*

*Not Shown: M. Hatcher; J. de Almagro; M. Gan; J. Lichtstein; J. Marshall; C. Marvez; C. Morton; M. Nuevo; C. Diaz Padron; C. Paul; R. Ruiz; L. Simkovitz; R. Suarez; B. Superstein; L. Swerdlin; A. Vega; J. Westbrook; A. Young.*

## **“Bicycle/Pedestrian Advisory Committee (BPAC)”**

BPAC se yon gwoup sitwayen prive ke Asanble gouvènan MPO an nonmen pou chita ba yo konsèy sou koze siklis ak moun ki mache a pye. Travay yo se



*De Gòch a Dwat: David Henderson, Secretariat; Sheila Boyce; Bret Bibeau; Barry Burak; Ted Silver, Chair; Bruce Henderson; Amado Leon.*

*Ki Pa La: Brian Hannigan; Paul Schwiep,*

ede jwenn opòtinite pou moun nan Konte Miami-Dade lan sèvi ak bisiklèt oswa mache a pye kòm sistè transpò pou lwazi ak plezi yo antout sekirite. Reyinyon BPAC dabitud fèt katryèm Mèkredi de chak mwa e li ouvè a publik lan

## **“Transportation Aesthetic Review Committee (TARC)”**

TARC lan kwè ke transpò publik lan ak tout enfrastrikti liyo fè pou bèl nan je epi yon fyète pou kominote an pa sèlman sèvi pou deplase moun ak machandiz an tout efikasite. Se tout yon gwoup atis, achitèk, enjenyè, istoryen, Jadinye ki mete tèt ansanm pou travay sou pwosesis desinen bèl bagay pou sèvis transpò an.

## **“Freight Transportation Advisory**



Anwo de Gòch a Dwat: Bill Rosenberg; Alfredo Sanchez.

*Ranje Anba de Gòch a Dwat: Barry Miller; Susan Schreiber, Secretariat; Winsome Bowen, Chair; Jason Greene; Inti Bryon.*

*Ki pa la: Rick Crooks; Amy Kimball-Murley; Cliff Kunde; Danny Perez-Zarraga, Vice Chair.*

## **Committee (FTAC)"**

FTAC MPO an ap monte sou pye kounyeyan pou travay sou amelyorasyon deplasman fret ak byen toupatou nan Konte Miami-Dade lan. FTAC pral gen misyon pou li travay sou tout kote ki genyen pye mare ak pwoblèm pou deplase fret, li va depoze pwopozisyon liyo bay MPO an. Kòm yo fèk etabli komite sa a,

jiska kounyeyan yap travay sou nonmen manm yo.

## **Patisipe nan Komite MPO sa yo!**

Pou plis enfòmasyon sou kouman pou w patisce nan nepòt nan komite sa yo, tanpri kontakte Elizabeth Rockwell nan (305) 375-1881.

*CMen moun ki te kontribye yo: Miguel Cordero, Wilson Fernandez, Mashinda Kazadi, Julio Morales, Linda Pierre, Mauro Ponce, Elizabeth Rockwell, ak Eva Vela, epi divèses lòt applwave aians. Mapadiè Pwojè: Jill Strube*